

Uradni list

Evropske unije

C 62



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 54

26. februar 2011

Obvestilo št.

Vsebina

Stran

I *Resolucije, priporočila in mnenja*

MNENJA

Evropska centralna banka

2011/C 62/01

Mnenje Evropske centralne banke z dne 28. januarja 2011 o predlogu Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi direktiv 98/78/ES, 2002/87/ES in 2006/48/ES glede dopolnilnega nadzora finančnih subjektov v finančnem konglomeratu (CON/2011/6)

1

II *Sporočila*

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2011/C 62/02

Odobritev državne pomoči v skladu s členoma 107 in 108 PDEU – Primeri, v katerih Komisija ne vloži ugovora ⁽¹⁾

8

SL

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP, razen kar zadeva proizvode iz Priloge I k Pogodbi

(Nadaljevanje na naslednji strani)

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2011/C 62/03	Odobritev državne pomoči v skladu s členoma 107 in 108 PDEU – Primeri, v katerih Komisija ne vloži ugovora ⁽¹⁾	12
2011/C 62/04	Odobritev državne pomoči v skladu s členoma 107 in 108 PDEU – Primeri, v katerih Komisija ne vloži ugovora ⁽²⁾	16

IV Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2011/C 62/05	Menjalni tečaji eura	20
2011/C 62/06	Sporočilo Komisije v okviru izvajanja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 94/25/ES o približevanju zakonov in drugih predpisov držav članic v zvezi s plovili za rekreacijo ⁽²⁾ (<i>Objava naslovov in sklicev harmoniziranih standardov po direktivi</i>)	21

V Objave

UPRAVNI POSTOPKI

Evropska komisija

2011/C 62/07	Razpis za zbiranje predlogov programa LIFE+ 2011	28
--------------	--	----



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP, razen kar zadeva proizvode iz Priloge I k Pogodbi
⁽²⁾ Besedilo velja za EGP

I

(Resolucije, priporočila in mnenja)

MNENJA

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

MNENJE EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 28. januarja 2011

o predlogu Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi direktiv 98/78/ES, 2002/87/ES in 2006/48/ES glede dopolnilnega nadzora finančnih subjektov v finančnem konglomeratu

(CON/2011/6)

(2011/C 62/01)

Uvod in pravna podlaga

Evropska centralna banka (ECB) je dne 30. septembra 2010 prejela zahtevo Sveta Evropske unije za mnenje o predlogu Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi direktiv 98/78/ES, 2002/87/ES in 2006/48/ES glede dopolnilnega nadzora finančnih subjektov v finančnem konglomeratu ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: predlagana direktiva).

Pristojnost ECB, da poda mnenje, izhaja iz členov 127(4) in 282(5) Pogodbe o delovanju Evropske unije, saj predlagana direktiva vsebuje določbe, ki vplivajo na prispevek Evropskega sistema centralnih bank k nemotenemu vodenju politik glede stabilnosti finančnega sistema, kot določa člen 127(5) Pogodbe. V skladu s prvim stavkom člena 17.5 Poslovnika Evropske centralne banke je to mnenje sprejel Svet ECB.

Splošna pripomba

1. ECB pozdravlja glavni namen predlagane direktive, ki je zagotoviti primeren obseg dopolnilnega nadzora finančnih konglomeratov, tako da se zapolni vrzel, ki je nastala med ureditvijo Unije s področja dopolnilnega nadzora ⁽²⁾ in sektorskimi direktivami, ki se nanašajo na bančne in zavarovalniške storitve.

Posebne pripombe*Obravnava mešanih finančnih holdingov*

2. ECB pozdravlja omembo „mešanih finančnih holdingov“ v določbah sektorskih direktiv, ki opredeljujejo obseg konsolidiranega bančnega nadzora in skupnega zavarovalniškega nadzora ⁽³⁾. To bo omogočilo izvajanje sektorskega konsolidiranega/skupnega nadzora, poleg dodatnega nadzora, nad finančnim ali zavarovalnim holdingom, ki zaradi razširitve dejavnosti na drug finančni sektor postane mešani finančni holding. Po mnenju ECB bi bilo nadzorni vpogled v sektorske dejavnosti, dosežen s konsolidiranim/skupnim nadzorom, dejansko koristno dopolniti z razumevanjem medsektorskih tveganj, pridobljenim z dopolnilnim nadzorom. Istočasno je treba razvijati učinkovite nadzorne postopke, ki bodo po eni strani omogočili vključitev vseh upoštevni tveganj v nadzor, po drugi strani pa bodo odpravili morebitno podvajanje nadzora in ohranili enake pogoje. ECB priporoča ⁽⁴⁾, da se evropskim nadzornim organom (ESA) podelijo pristojnosti za sprejetje, prek Skupnega odbora, skupnih smernic v tej zvezi.

Obravnavna družb za upravljanje

3. ECB pozdravlja izrecno vključitev družb za upravljanje v teste pragov za identifikacijo finančnih konglomeratov⁽⁵⁾. ECB priporoča⁽⁶⁾, da se družbe za upravljanje razporedijo v tisti sektor znotraj finančnega konglomerata, s katerim so najtesneje povezane, kar se natančneje določi v nadzornih smernicah. Ta rešitev bo z vidika presoje na podlagi tveganja prevladala nad razporeditvijo v „najmanjši finančni sektor“, ki je predvidena v predlagani direktivi. Dodatno ECB zaradi izrecne vključitve družb za upravljanje v sistem dopolnilnega nadzora priporoča⁽⁷⁾, da se poleg drugih ESA v razvijanje smernic, ki spodbujajo konvergenco nadzornih postopkov glede dopolnilnega nadzora⁽⁸⁾, vključi tudi Evropski organ za vrednostne papirje in trge. V zvezi s tem bi moralo biti besedilo podobno tistemu, ki ga vsebuje Direktiva 2010/78/EU⁽⁹⁾, tj. „zadevni ESA prek Skupnega odbora“. Z vključenostjo vseh zadevnih ESA v razvijanje takšnih smernic bi se moralo zagotoviti, da se v vseh sektorjih in pri vseh reguliranih osebah finančnega konglomerata učinkovito uredi problematika medsebojnih negativnih vplivov, koncentracije in zapletenosti ter navzkrižja interesov. V istem smislu bi morala Direktiva 2002/87/ES, v zvezi z dopolnilnim nadzorom mehanizmov notranjih kontrol in postopkov obvladovanja tveganja⁽¹⁰⁾, zahtevati, da je dopolnilni nadzor skladen s spremljanjem, ki ga izvajajo pristojni organi, ali se spoštujejo pravila skrbnega in varnega poslovanja, določena v Direktivi KNPVP⁽¹¹⁾. Taka skladnost se že zahteva za dopolnilni nadzor in nadzorne prakse na podlagi zadevnih določb Bančne direktive⁽¹²⁾ in Direktive Solventnost II⁽¹³⁾.

Oblike poročanja

4. ECB priporoča⁽¹⁴⁾, da se za poročanje zahtev o kapitalski ustreznosti, izračunanih za zadevne osebe v finančnem konglomeratu⁽¹⁵⁾, uporabljajo harmonizirani oblike, pogostost in datumi za poročanje, na podlagi izvedbenih tehničnih standardov, ki so jih razvili zadevni ESA prek Skupnega odbora⁽¹⁶⁾. Ta harmonizacija bi morala slediti že obstoječemu modelu v bančnem sektorju, na podlagi spremembe Bančne direktive iz leta 2009⁽¹⁷⁾. Po razumevanju ECB se bo delo glede harmonizacije oblik poročanja nadaljevalo med drugim v zvezi s potrebami, ki jih je povzročila implementacija kapitalskega okvira Basel III v pravu Unije. Eurosistem ima močan interes na tem področju, ki izhaja iz njegove vloge v zvezi s finančno stabilnostjo, in bo spremljal napredek tega dela v sodelovanju s Komisijo.

Kadar ECB priporoča, da se predlagana direktiva spremeni, so konkretni predlogi sprememb besedila s pripadajočimi pojasnili navedeni v Prilogi.

V Frankfurtu na Majni, 28. januarja 2011

Predsednik ECB

Jean-Claude TRICHET

⁽¹⁾ COM(2010) 433 konč.

⁽²⁾ Trenutno to področje urejata Direktiva 2002/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2002 o dopolnilnem nadzoru kreditnih institucij, zavarovalnic in investicijskih družb v finančnem konglomeratu (UL L 35, 11.2.2003, str. 1) in Direktiva 98/78/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. oktobra 1998 o dopolnilnem nadzoru nad zavarovalnicami v zavarovalniški skupini (UL L 330, 5.12.1998, str. 1).

⁽³⁾ Glej spremembe člena 1 in členov 2(2), 3(1), 4(2) in 10(2) ter v prilogah I in II k Direktivi 98/78/ES, ki so predlagane s členom 1 in Prilogo I k predlagani direktivi; glej spremembe členov 4, 71, 72, 84, 105, od 125 do 127, 129 in od 141 do 143 Direktive 2006/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. junija 2006 o začetku opravljanja in opravljanju dejavnosti kreditnih institucij (preoblikovano) (UL L 177, 30.6.2006, str. 1), ki so predlagane s členom 3 predlagane direktive.

⁽⁴⁾ Glej predlagano spremembo 3 v Prilogi k temu mnenju.

⁽⁵⁾ Glej člena 2(5) in 3(2), tretji pododstavek Direktive 2002/87/ES, ko sta predlagana s členom 2(1) in (2) predlagane direktive.

⁽⁶⁾ Glej predlagano spremembo 1 v Prilogi k temu mnenju.

⁽⁷⁾ Glej predlagano spremembo 2 v Prilogi k temu mnenju.

- (⁸) Glej člene 3(8), 7(5), 8(5), 9(6) in 11(5) Direktive 2002/87/ES, kot so predlagani s členi 2(2) in od (4) do (7) predlagane direktive.
- (⁹) Direktiva 2010/78/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o spremembi direktiv 98/26/ES, 2002/87/ES, 2003/6/ES, 2003/41/ES, 2003/71/ES, 2004/39/ES, 2004/109/ES, 2005/60/ES, 2006/48/ES, 2006/49/ES in 2009/65/ES glede pristojnosti Evropskega nadzornega organa (Evropski bančni organ), Evropskega nadzornega organa (Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine) ter Evropskega nadzornega organa (Evropski organ za vrednostne papirje in trge) (UL L 331, 15.12.2010, str. 120).
- (¹⁰) Glej člen 9 Direktive 2002/87/ES.
- (¹¹) Direktiva 2009/65/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o kolektivnih naložbenih podjetjih za vlaganja v prenosljive vrednostne papirje (KNPVP) (UL L 302, 17.11.2009, str. 32). Na nadzorno spremljanje družb za upravljanje se nanašata člen 21(1) in člen 102(4)(a) Direktive KNPVP; osredotoča se na zagotavljanje spoštovanja: (i) pravil skrbnega in varnega poslovanja, ki jih je treba na podlagi člena 12 uvesti za družbe za upravljanje, in (ii) nadaljnjih pravil, ki jih glede ponujanja storitev upravljanja premoženja prek podružnic in opravljanja čezmejnih storitev določata člena 17 in 18.
- (¹²) Direktiva 2006/48/ES.
- (¹³) Direktiva 2009/138/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. novembra 2009 o začetku opravljanja in opravljanju dejavnosti zavarovanja in pozavarovanja (Solventnost II) (prenovitev) (UL L 335, 17.12.2009, str. 1).
- (¹⁴) Glej predlagani spremembi 4 in 6 v Prilogi k temu mnenju.
- (¹⁵) Glej člen 6(2) Direktive 2002/87/ES.
- (¹⁶) Glej člen 21a(2) Direktive 2002/87/ES, kot je predlagan s členom 2(15) Direktive 2010/78/EU.
- (¹⁷) Glej člen 74(2), drugi pododstavek, Direktive 2006/48/ES, kot je predlagan s členom 1(14) Direktive 2009/111/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o spremembi direktiv 2006/48/ES, 2006/49/ES in 2007/64/ES glede bank, ki so odvisne od centralnih institucij, nekaterih postavk lastnih sredstev, velikih izpostavljenosti, nadzornih režimov in kriznega upravljanja (UL L 302, 17.11.2009, str. 97).
-

PRILOGA

Predlagane spremembe besedila

Besedilo, ki ga je predlagala Komisija	Spremembe, ki jih predlaga ECB ⁽¹⁾
Sprememba 1	
Člen 2(2)(a)	
„(a) V odstavku 2 se doda tretji pododstavek: „Družbe za upravljanje v smislu člena 30 se dodajo sektorju, ki mu pripadajo v skupini; če ne pripadajo nobenemu sektorju v skupini izključno, se dodajo najmanjšemu finančnemu sektorju.“	„(a) V odstavku 2 se doda tretji pododstavek: „Družbe za upravljanje v smislu člena 30 se dodajo sektorju, ki mu pripadajo v skupini; če ne pripadajo nobenemu sektorju v skupini izključno, se dodajo najmanjšemu finančnemu sektorju, s katerim so najtesneje povezane. “

Pojasnilo

Sedanja rešitev, po kateri se družbe za upravljanje razporedijo v najmanjši sektor v finančnem konglomeratu, ne temelji v zadostni meri na tveganju. Nadomestiti bi jo bilo treba z merilom „najtesnejše povezanosti“, kar se bo natančneje opredelilo v skupnih smernicah ESA, ki bodo izdane po členu 3(8) Direktive 2002/87/ES (glej spremembo 2).

Sprememba 2

Člen 2(2)(f)	
„(f) Doda se naslednji odstavek 8: „8. Evropski bančni organ in Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine izdajo skupne smernice, namenjene konvergenци nadzornih postopkov pri uporabi odstavkov 2, 3, 3a, 4 in 5 tega člena.“	„(f) Doda se naslednji odstavek 8: „8. Evropski bančni organ, in Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine Zadevni ESA prek Skupnega odbora izdajo skupne smernice, namenjene konvergenци nadzornih postopkov pri uporabi odstavkov 2, 3, 3a, 4 in 5 tega člena.“

Pojasnilo

Zaradi izrecne vključitve družb za upravljanje v teste pragov za identifikacijo finančnih konglomeratov bi moral biti poleg drugih ESA v razvijanje smernic, ki spodbujajo konvergenco nadzornih postopkov pri dopolnilnem nadzoru finančnih konglomeratov, vključen tudi Evropski organ za vrednostne papirje in trge. Z vključenostjo vseh zadevnih ESA v razvijanje takšnih smernic bi se moralo zagotoviti, da se v vseh sektorjih in pri vseh reguliranih osebah finančnega konglomerata učinkovito uredi problematika medsebojnih negativnih vplivov, koncentracije in zapletenosti ter navzkrižja interesov. Besedilo, uporabljeno v tej zvezi („zadevni ESA prek Skupnega odbora“), je podobno vzorcu, uveljavljenem z Direktivo 2010/78/EU. Ta sprememba je povezana s spremembo 5.

Sprememba 3

Člen 2(2a) (nov)	
[Ni besedila.]	„(2a) V členu 5 se doda naslednji odstavek 6: „6. Zadevni ESA prek Skupnega odbora izdajo skupne smernice, namenjene razvijanju nadzornih postopkov, s katerimi bi se omogočilo, da bi dopolnilni nadzor finančnih holdingov primerno dopolnil skupni nadzor po Direktivi 98/78/ES oziroma konsolidirani nadzor po Direktivi 2006/48/ES, s tem pa se bodo v

Besedilo, ki ga je predlagala Komisija	Spremembe, ki jih predlaga ECB ⁽¹⁾
	nadzor lahko vključila vsa upoštevna tveganja, hkrati pa odpravilo morebitno podvajanje in ohranili enaki pogoji.“

Pojasnilo

Razviti je treba učinkovite nadzorne postopke, da bi se lahko vzporedno izvajala sektorski konsolidirani/skupni nadzor in dopolnilni nadzor v zvezi z mešanimi finančnimi holdingi. Zadevnim ESA, delujočim prek Skupnega odbora, bi morale biti podeljene pristojnosti za sprejetje skupnih smernic v tej zvezi.

Sprememba 4

Člen 2(2b) (nov)

[Ni besedila.]	„(2b) V členu 6(2) se doda naslednji šesti pododstavek: „Od dne [1. januarja 2013] dalje države članice zahtevajo enotne oblike, pogostost in datume za poročanje izračunov iz tega člena, v skladu s tehničnimi standardi, oblikovanimi v skladu s členom 21a(1)(d).“
----------------	--

Pojasnilo

Podobno kot pri Bančni direktivi bi morale tudi poročanje izračunanih zahtev o kapitalski ustreznosti po Direktivi 2002/87/ES slediti harmoniziranim oblikam, pogostosti in datumom poročanja. Ta sprememba je povezana s spremembo 6.

Sprememba 5

Člen 2 od (4) do (7) in (10)

„(4) V členu 7 se doda naslednji odstavek 5: „5. Evropski bančni organ in Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine izdajo skupne smernice, namenjene konvergenци nadzornih postopkov pri dopolnilnem nadzoru koncentracije tveganja, kot je določeno v odstavkih od 1 do 4. Izdajo posebne skupne smernice o uporabi odstavkov od 1 do 4 za udeležbe finančnega konglomerata v primeru, kadar določbe nacionalnega prava družb ovirajo uporabo člena 14(2).“ (5) V členu 8 se doda naslednji odstavek 5: „5. Evropski bančni organ in Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine izdajo skupne smernice, namenjene konvergenци nadzornih postopkov pri dopolnilnem nadzoru poslov v skupini, kot je določeno v odstavkih od 1 do 4. Izdajo posebne skupne smernice o uporabi odstavkov od 1 do 4 za udeležbe finančnega konglomerata v primeru, kadar določbe nacionalnega prava družb ovirajo uporabo člena 14(2).“	„(4) V členu 7 se ustavi naslednji odstavek 5: „5. Evropski bančni organ, in Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine Zadevni ESA prek Skupnega odbora izdajo skupne smernice, namenjene konvergenци nadzornih postopkov pri dopolnilnem nadzoru koncentracije tveganja, kot je določeno v odstavkih od 1 do 4. Izdajo posebne skupne smernice o uporabi odstavkov od 1 do 4 za udeležbe finančnega konglomerata v primeru, kadar določbe nacionalnega prava družb ovirajo uporabo člena 14(2).“ (5) V členu 8 se doda naslednji odstavek 5: „5. Evropski bančni organ, in Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine Zadevni ESA prek Skupnega odbora izdajo skupne smernice, namenjene konvergenци nadzornih postopkov pri dopolnilnem nadzoru poslov v skupini, kot je določeno v odstavkih od 1 do 4. Izdajo posebne skupne smernice o uporabi odstavkov od 1 do 4 za udeležbe finančnega konglomerata v primeru, kadar določbe nacionalnega prava družb ovirajo uporabo člena 14(2).“
--	--

Besedilo, ki ga je predlagala Komisija	Spremembe, ki jih predlaga ECB ⁽¹⁾
(6) V členu 9 se doda naslednji odstavek 6: „6. Pristojni organi uskladijo uporabo dopolnilnega nadzora mehanizmov notranjega nadzora in postopkov upravljanja tveganja iz tega člena s postopkom nadzornega pregleda iz člena 124 Direktive 2006/48/ES in člena 36 Direktive 2009/138/ES. V ta namen Evropski bančni organ in Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine izdaja skupne smernice, namenjene konvergenци nadzornih postopkov pri dopolnilnem nadzoru mehanizmov notranjega nadzora in postopkov obvladovanja tveganja iz tega člena ter skladnosti s postopkom nadzornega pregleda iz člena 124 Direktive 2006/48/ES in člena 36 Direktive 2009/138/ES. Izdaja posebne skupne smernice za uporabo tega člena za udeležbe finančnega konglomerata v primerih, ko določbe nacionalnega prava družb ovirajo uporabo člena 14(2).“	(6) V členu 9 se doda naslednji odstavek 6: „6. Pristojni organi uskladijo uporabo dopolnilnega nadzora mehanizmov notranjega nadzora in postopkov upravljanja tveganja iz tega člena s postopkom nadzornega pregleda iz člena 124 Direktive 2006/48/ES in člena 36 Direktive 2009/138/ES, in s spremljanjem, ki ga izvajajo pristojni organi, ali se spoštujejo pravila skrbnega in varnega poslovanja, vzpostavljena po členu 12 Direktive 2009/65/ES. V ta namen Evropski bančni organ, in Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine Zadevni ESA prek Skupnega odbora izdajo skupne smernice, namenjene konvergenци nadzornih postopkov pri dopolnilnem nadzoru mehanizmov notranjega nadzora in postopkov obvladovanja tveganja iz tega člena ter skladnosti s postopkom nadzornega pregleda iz člena 124 Direktive 2006/48/ES in člena 36 Direktive 2009/138/ES, in s spremljanjem, ki ga izvajajo pristojni organi, ali se spoštujejo pravila skrbnega in varnega poslovanja, vzpostavljena po členu 12 Direktive 2009/65/ES. Izdajo posebne skupne smernice za uporabo tega člena za udeležbe finančnega konglomerata v primerih, ko določbe nacionalnega prava družb ovirajo uporabo člena 14(2).“
(7) V členu 11 se dodata odstavka 4 in 5: [...] 5. Evropski bančni organ in Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine izdaja skupne smernice, namenjene skladnosti dogovorov o usklajevanju nadzora po členu 131a Direktive 2006/48/ES in členu 248(4) Direktive 2009/138/ES.“ [...]	(7) V členu 11 se dodata odstavka 4 in 5: [...] 5. Evropski bančni organ, in Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine Zadevni ESA prek Skupnega odbora izdajo skupne smernice, namenjene skladnosti dogovorov o usklajevanju nadzora po členu 131a Direktive 2006/48/ES in členu 248(4) Direktive 2009/138/ES.“ [...]
(10) Vstavi se naslednji člen 21b: „Člen 21b Skupne smernice Evropski bančni organ in Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine izdaja skupne smernice iz člena 3(3), člena 7(5), člena 8(5), člena 9(6) in člena 11(5) v skladu s postopkom, določenim v členu 42 Uredbe (EU) št. .../... o ustanovitvi Evropskega bančnega organa in v členu 42 Uredbe (EU) št. .../... o ustanovitvi Evropskega organa za zavarovanja in poklicne pokojnine, na podlagi sodelovanja znotraj Skupnega odbora evropskih nadzornih organov.“	(10) Vstavi se naslednji člen 21b: „Člen 21b Skupne smernice Evropski bančni organ, in Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine Zadevni ESA prek Skupnega odbora izdajo skupne smernice iz člena 3(38), člena 7(5), člena 8(5), člena 9(6) in člena 11(5) v skladu s postopkom, določenim v členu 4256 Uredbe (EU) št. 1093/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski bančni organ), in o spremembi Sklepa št. 716/2009/ES ter razveljavitvi Sklepa Komisije 2009/78/ES, in v členu 4256 Uredbe (EU) št. 1094/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine) in o spremembi Sklepa št. 716/2009/ES ter razveljavitvi Sklepa Komisije 2009/79/ES, in v členu 56 Uredbe (EU) št. 1095/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o ustanovitvi

Besedilo, ki ga je predlagala Komisija	Spremembe, ki jih predlaga ECB ⁽¹⁾
	Evropskega nadzornega organa (Evropski organ za vrednostne papirje in trge) in o spremembi Sklepa št. 716/2009/ES ter razveljavitvi Sklepa Komisije 2009/77/ES, na podlagi sodelovanja znotraj Skupnega odbora evropskih nadzornih organov. “

Pojasnilo

Glej pojasnilo k spremembi 2, s katero je povezana ta sprememba. Poleg tega bi morala predlagana sprememba člena 9(6) Direktive 2002/87/ES v zvezi z dopolnilnim nadzorom mehanizmov notranjih kontrol in postopkov obvladovanja tveganja zahtevati, da je dopolnilni nadzor skladen s spremljanjem, ki ga izvajajo pristojni organi, ali se spoštujejo pravila skrbnega in varnega poslovanja, določena v Direktivi KNPVP. Taka skladnost se že zahteva za dopolnilni nadzor in nadzorne prakse na podlagi zadevnih določb Bančne direktive in Direktive Solventnost II.

Sprememba 6

Člen 2(9a) (nov)

[Ni besedila.]	„(9a) V prvem pododstavku člena 21a(1) se doda naslednja točka (d): „(d) člen 6(2), da se zagotovi raba enotnih oblik (s spremljajočimi navodili), pogostosti in datumov za poročanje.“
----------------	---

Pojasnilo

Glej pojasnilo k spremembi 4, s katero je povezana ta sprememba.

⁽¹⁾ Krepki tisk v besedilu členov označuje, kje ECB predlaga vstavitev novega besedila. Prečrtani tisk v besedilu členov označuje, kje ECB predlaga črtanje besedila.

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Odobritev državne pomoči v skladu s členoma 107 in 108 PDEU**Primeri, v katerih Komisija ne vloži ugovora****(Besedilo velja za EGP, razen kar zadeva proizvode iz Priloge I k Pogodbi)**

(2011/C 62/02)

Datum sprejetja odločitve	12.8.2010	
Referenčna številka državne pomoči	N 112/10	
Država članica	Nizozemska	
Regija	—	Območja, ki ne prejemajo pomoči
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Regeling LNV-subsidies (investeringsen in integraal duurzame stallen en houderijen)	
Pravna podlaga	Kaderwet LNV-subsidies: artikel 2 en 4 Regeling LNV-subsidies: artikel 2:37 t/m 2:41, Bijlage 2, hoofdstuk 4	
Vrsta ukrepa	Shema pomoči	—
Cilj	Naložbe v kmetijska gospodarstva	
Oblika pomoči	Neposredna nepovratna sredstva	
Proračun	Skupni proračun: 26,70 milijona EUR	
Intenzivnost	60 %	
Trajanje	Do 31.12.2013	
Gospodarski sektorji	Živinoreja	
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit PO Box 20401 2500 EK Den Haag NEDERLAND	
Drugi podatki	—	

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sl.htm

Datum sprejetja odločitve	22.11.2010	
Referenčna številka državne pomoči	N 369/10	
Država članica	Francija	
Regija	Vendée	Mešano
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Programme d'aides en faveur de l'élevage bovin: lutte contre la rhinotrachéite infectieuse bovine (BVD) en Vendée	
Pravna podlaga	— Code général des collectivités territoriales et notamment l'article L 1511-1 — Délibération du Conseil général de la Vendée	
Vrsta ukrepa	Shema pomoči	—
Cilj	Bolezni živali	
Oblika pomoči	Subvencionirane storitve	
Proračun	Letni proračun: 0,07 milijona EUR Skupni proračun: 0,26 milijona EUR	
Intenzivnost	66,00 %	
Trajanje	23.11.2010–31.12.2013	
Gospodarski sektorji	Kmetijstvo in lov, gozdarstvo, ribištvo	
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Mme Françoise SIMON, chef du secteur AGRAP Conseil général de Vendée, service agriculture et pêche 40 rue du maréchal Foch 85923 La Roche Sur Yon Cedex 9 FRANCE	
Drugi podatki	—	

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sl.htm

Datum sprejetja odločitve	12.11.2010	
Referenčna številka državne pomoči	N 382/10	
Država članica	Danska	
Regija	—	Mešano
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Tilskud til rådgivning af private skovejere om kortlægning og beskyttelse af fredskov m.v. i internationale naturbeskyttelsesområder. (Aid for counselling concerning Natura 2000 forests)	
Pravna podlaga	Bekendtgørelse af lov om skove (LBK nr. 945 af 24.9.2009). Bekendtgørelse om tilskud til rådgivning af private skovejere om kortlægning og beskyttelse af fredskov m.v. i internationale naturbeskyttelsesområder.	
Vrsta ukrepa	Shema pomoči	—
Cilj	Tehnična podpora (AGRI), Varstvo okolja	

Oblika pomoči	—
Proračun	Letni proračun: 0,60 milijona DKK Skupni proračun: 1,80 milijona DKK
Intenzivnost	100,00 %
Trajanje	1.1.2011–31.12.2013
Gospodarski sektorji	Kmetijstvo in lov, gozdarstvo, ribištvo
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Skov- og Naturstyrelsen Haraldsgade 53 2100 København Ø DANMARK
Drugi podatki	—

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sl.htm

Datum sprejetja odločitve	3.11.2010	
Referenčna številka državne pomoči	N 389/10	
Država članica	Italija	
Regija	Lombardia	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Imboschimento, ricostituzione del potenziale forestale e interventi preventivi (Misure 221, 223 e 226 del PSR)	
Pravna podlaga	Programma di sviluppo rurale della Regione Lombardia per il periodo di programmazione 2007-2013: — Misura 221-Imboschimento di terreni agricoli, — Misura 223-Imboschimento di superfici non agricole, — Misura 226-Ricostituzione del potenziale forestale e interventi preventivi	
Vrsta ukrepa	Shema pomoči	—
Cilj	Gozdarstvo	
Oblika pomoči	Neposredna nepovratna sredstva	
Proračun	Letni proračun: 10,00 mio. EUR Skupni proračun: 30,00 mio. EUR	
Intenzivnost	100,00 %	
Trajanje	1.1.2011–31.12.2013	
Gospodarski sektorji	Gozdarstvo	
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Regione Lombardia Direzione Generale Agricoltura Via Pola 12-14 20124 Milano MI ITALIA	

Drugi podatki	—
---------------	---

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sl.htm

Datum sprejetja odločitve	22.11.2010	
Referenčna številka državne pomoči	N 390/10	
Država članica	Nemčija	
Regija	Rheinland-Pfalz	Mešano
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Förderung der Erhaltung von genetischen Ressourcen in der Landwirtschaft (Erhaltung genetischer Ressourcen — EGR) — 612-40304/RP00	
Pravna podlaga	Gesetz über die Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes“ (GAK) vom 21. Juli 1988 (BGBl. I S. 1055) in der jeweils geltenden Fassung in Verbindung mit dem jeweiligen vom Planungsausschuss der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes“ beschlossenen Rahmenplan, hier: Grundsätze für die Förderung der Erhaltung genetischer Ressourcen in der Landwirtschaft; Verwaltungsvorschrift „Förderung der Erhaltung genetischer Ressourcen in der Landwirtschaft (Erhaltung genetischer Ressourcen — EGR)“; §§ 23 und 44 der Landeshaushaltsordnung (LHO) vom 20. Dezember 1971 (GVBl. 1972, S. 2) und Verwaltungsvorschrift über den Vollzug der Landeshaushaltsordnung (VV-LHO) vom 20. Dezember 2002 (MinBl. 2003 S. 22) in der jeweils geltenden Fassung.	
Vrsta ukrepa	Shema pomoči	—
Cilj	Kmetijsko-okoljske obveznosti, varstvo okolja	
Oblika pomoči	Neposredna nepovratna sredstva	
Proračun	Letni proračun: 0,10 milijona EUR Skupni proračun: 0,40 milijona EUR	
Intenzivnost	100,00 %	
Trajanje	Do 31.12.2013	
Gospodarski sektorji	Kmetijstvo in lov, gozdarstvo, ribištvo	
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum Westpfalz Neumühle 8 67728 Münchweiler/A DEUTSCHLAND Tel. +49 630292160 Faks +49 6302921699 E-naslov: dlr-westpfalz@dlr.rlp.de	
Drugi podatki	—	

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sl.htm

Odobritev državne pomoči v skladu s členoma 107 in 108 PDEU**Primeri, v katerih Komisija ne vloži ugovora****(Besedilo velja za EGP, razen kar zadeva proizvode iz Priloge I k Pogodbi)**

(2011/C 62/03)

Datum sprejetja odločitve	7.6.2010
Referenčna številka državne pomoči	N 332/09
Država članica	Belgija
Regija	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Indemnisation des pertes subies par les producteurs de pommes de terre suite aux mesures prises contre des organismes nuisibles
Pravna podlaga	Arrêté royal du 5 décembre 2004 fixant les cotisations de crise temporaires dues par les producteurs de pommes de terre pour l'indemnisation de pertes subies suite aux mesures prises contre des organismes nuisibles
Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Cilj	Boj proti boleznim rastlin
Oblika pomoči	Neposredna nepovratna sredstva
Proračun	670 000 EUR letno
Intenzivnost	Največ 85 %
Trajanje	Največ 6 let
Gospodarski sektorji	Kmetijstvo
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Service public fédéral (SPF) santé publique, sécurité de la chaîne alimentaire et environnement Eurostation II Place Victor Horta, 40 bte 10 1060 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË
Drugi podatki	—

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sl.htm

Datum sprejetja odločitve	12.11.2010	
Referenčna številka državne pomoči	N 539/09	
Država članica	Nemčija	
Regija	Baden-Württemberg	Člen 107(3)(c)
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Baden-Württemberg: Kommunale Agrarumweltprogramme der Städte Bietigheim-Bissingen, Heilbronn und Ludwigsburg	

Pravna podlaga	1. Stadt Bietigheim-Bissingen — Naturschutz und Landschaftspflege- maßnahmen -Förderprogramme Biotopverbund -Förderrichtlinien 2. Stadt Heilbronn — Richtlinie für das Ackerrandstreifenprogramm der Stadt Heilbronn 3. Stadt Heilbronn — Richtlinie für das Streuobstförderprogramm der Stadt Heilbronn 4. Ludwigsburg — Agrarumweltprogramm-Förderrichtlinien	
Vrsta ukrepa	Shema pomoči	—
Cilj	Kmetijsko-okoljske obveznosti , varstvo okolja	
Oblika pomoči	Neposredna nepovratna sredstva	
Proračun	Skupni proračun: 1,82 milijona EUR	
Intenzivnost	100,00 %	
Trajanje	Do 31.12.2013	
Gospodarski sektorji	Kmetijska proizvodnja in lov ter z njima povezane storitve	
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Städte Bietigheim-Bissingen, Heilbronn, Ludwigsburg Bietigheim-Bissingen, Bauhof&Gärtnerei Höpfigheimer Str. 26 74321 Bietigheim-Bissingen DEUTSCHLAND Heilbronn-Grünflächenamt Cäcilienstr. 51 74072 Heilbronn DEUTSCHLAND Ludwigsburg — Bürgerbüro Bauen Wilhelmstraße 5 71638 Ludwigsburg DEUTSCHLAND	
Drugi podatki	—	

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sl.htm

Datum sprejetja odločitve	21.12.2010
Referenčna številka državne pomoči	N 434/10
Država članica	Španija
Regija	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Primera implantación de sistemas agroforestales en tierras agrícolas (Medida 222 — Desarrollo Rural).
Pravna podlaga	Marco nacional español de Desarrollo Rural para el periodo 2007-2013 Programas de Desarrollo Rural (PDR) para el período 2007-2013 de las siguientes Comunidades Autónomas españolas: Aragón, Asturias, Canarias, Extremadura y Galicia
Vrsta ukrepa	Shema pomoči

Cilj	Gozdarstvo
Oblika pomoči	Neposredna nepovratna sredstva
Proračun	Celotni proračun znaša 5,62 milijona EUR
Intenzivnost	85 %
Trajanje	Do 31.12.2013
Gospodarski sektorji	Gozdarstvo
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Autoridades de gestión de los Programas de Desarrollo Rural de las Comunidades Autónomas
Drugi podatki	—

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sl.htm

Datum sprejetja odločitve	14.12.2010
Referenčna številka državne pomoči	N 443/10
Država članica	Španija
Regija	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Ayudas a inversiones no productivas (Medida 227 de Desarrollo Rural)
Pravna podlaga	Marco Nacional de Desarrollo Rural español 2007-2013 Programas de desarrollo rural (PDR) de las 17 Comunidades Autónomas españolas 2007-2013
Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Cilj	Gozdarstvo
Vrsta pomoči	Neposredna pomoč
Proračun	Skupni proračun znaša 435,532409 milijona EUR
Intenzivnost	100 %
Trajanje	Do 31.12.2013
Gospodarski sektor	Gozdarstvo
Ime in naslov organa, ki dodeli pomoč	Autoridades de gestión de los Programas de Desarrollo Rural de las Comunidades Autónomas
Drugi podatki	—

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sl.htm

Datum sprejetja odločitve	15.12.2010	
Referenčna številka državne pomoči	N 531/10	
Država članica	Danska	
Regija	—	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Guarantee scheme	
Pravna podlaga	Lov om Vækstfonden, nr. 571 af den 1. juli 2002 med senere ændringer, samt bekendtgørelse nr. 1013 af den 17. august 2007, og aktstykke vedtaget af Finansudvalget den 30. oktober 2009	
Vrsta ukrepa	Shema pomoči	—
Cilj	—	
Oblika pomoči	Jamstvo	
Proračun	—	
Intenzivnost	—	
Trajanje	16.12.2010–31.12.2011	
Gospodarski sektorji	Kmetijstvo in lov, gozdarstvo, ribištvo	
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Vaekstfonden Strandvejen 104 A 2900 Hellerup DANMARK	
Drugi podatki	—	

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sl.htm

Odobritev državne pomoči v skladu s členoma 107 in 108 PDEU**Primeri, v katerih Komisija ne vloži ugovora****(Besedilo velja za EGP)**

(2011/C 62/04)

Datum sprejetja odločitve	27.1.2010
Referenčna številka državne pomoči	N 632/09
Država članica	Avstrija
Regija	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Nichtkommerzieller Rundfunk-Fonds
Pravna podlaga	Artikel 9j, 9k, 9l Bundesgesetz über die Einrichtung einer Kommunikationsbehörde Austria („KommAustria“) und eines Bundeskommunikationssenates (KommAustria-Gesetz); Richtlinien des Fonds zur Förderung des nichtkommerziellen Rundfunks
Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Cilj	Promocija kulture
Oblika pomoči	Neposredna nepovratna sredstva
Proračun	Načrtovani letni izdatki 1 mio. EUR Skupni znesek načrtovane pomoči 6 mio. EUR
Intenzivnost	90 %
Trajanje	2010–2014
Gospodarski sektorji	Mediji
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Rundfunk und Telekom Regulierungs-GmbH Mariahilferstraße 77-79 1060 Wien ÖSTERREICH
Drugi podatki	—

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sl.htm

Datum sprejetja odločitve	14.12.2010
Referenčna številka državne pomoči	SA.31999 (2010/N)
Država članica	Grčija
Regija	—

Naziv (in/ali ime upravičenca)	Ιδρυση ταμείου χρηματοπιστωτικής σταθερότητας (Iδρиси Ταμείου χrimatopistotikis Statherotitas)
Pravna podlaga	Σχέδιο νομου περι ιδρυσεως ταμείου χρηματοπιστωτικής σταθερότητας (Sxedio nomou peri idriseos tameiou xrimatopistotikis statherotitas)
Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Cilj	Pomoč za odpravljanje resne motnje v gospodarstvu
Oblika pomoči	Drugi načini kapitalskega vlaganja
Proračun	Skupni znesek načrtovane pomoči 10 000 mio. EUR
Intenzivnost	—
Trajanje	1.1.2011–30.6.2011
Gospodarski sektorji	Finančno posredništvo
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Υπουργείο Οικονομικών Νίκης 5-7 (Ypourgeio Oikonomikon Nikis 5-7) 101 80 Αθήνα/Athens (101 80 Athina) ΕΛΛΑΔΑ/GREECE
Drugi podatki	—

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sl.htm

Datum sprejetja odločitve	28.1.2011
Referenčna številka državne pomoči	SA.32182 (2011/N)
Država članica	Francija
Regija	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Prolongation du régime temporaire relatif aux aides sous forme de taux d'intérêt bonifié (N 15/09)
Pravna podlaga	Pour les interventions de l'État, l'article 20 de la constitution du 4 octobre 1958 ainsi que les articles L 2251-1, L 3231-1 et L 4211-1 du code général des collectivités territoriales, constituent la base juridique du régime. Pour les interventions des collectivités territoriales les bases juridiques sont les suivantes: — les Articles L 1511-1 à L 1511-5 du code général des collectivités territoriales tels que modifiés par l'article 1 ^{er} de la loi n° 2004-809 du 13 août 2004 relative aux libertés et responsabilités locales pour les collectivités territoriales et leurs groupements.
Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Cilj	Pomoč za odpravljanje resne motnje v gospodarstvu
Oblika pomoči	Subvencioniranje obresti

Proračun	—
Intenzivnost	—
Trajanje	Do 31.12.2011
Gospodarski sektorji	Vsi sektorji
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	—
Drugi podatki	—

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sl.htm

Datum sprejetja odločitve	24.1.2011
Referenčna številka državne pomoči	SA.32215 (2011/N)
Država članica	Madžarska
Regija	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Prolongation of the 'Temporary aid scheme for granting aid in the form of loans with subsidised interest rate' (N 78/09)
Pravna podlaga	Article 23/C, Article 23/D, Article 23/E and Annex 4 of the Government Decree No 85/2004 (IV.19) on the procedure regarding State aid defined by Article 87(1) of the EC Treaty and on the Regional Aid Map
Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Cilj	Pomoč za odpravljanje resne motnje v gospodarstvu
Oblika pomoči	Subvencioniranje obresti
Proračun	Skupni znesek načrtovane pomoči 10 000 mio. HUF
Intenzivnost	—
Trajanje	Do 31.12.2011
Gospodarski sektorji	Vsi sektorji
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	—
Drugi podatki	—

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sl.htm

Datum sprejetja odločitve	18.2.2011
Referenčna številka državne pomoči	SA.32506 (2011/N)
Država članica	Nizozemska
Regija	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Prolongation of Dutch limited amounts of compatible aid scheme (N 156/09)
Pravna podlaga	Aangepast Nederlands nationaal kader voor het tijdelijk verlenen van beperkte steunbedragen
Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Cilj	Pomoč za odpravljanje resne motnje v gospodarstvu
Oblika pomoči	Neposredna nepovratna sredstva, ugodno posojilo, jamstvo
Proračun	—
Intenzivnost	—
Trajanje	Do 31.12.2011
Gospodarski sektorji	Vsi sektorji
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	All authorities granting State aid in the Netherlands
Drugi podatki	—

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sl.htm

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

25. februarja 2011

(2011/C 62/05)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj
USD ameriški dolar	1,3762	AUD avstralski dolar	1,3577
JPY japonski jen	112,52	CAD kanadski dolar	1,3487
DKK danska krona	7,4553	HKD hongkonški dolar	10,7253
GBP funt šterling	0,85530	NZD novozelandski dolar	1,8337
SEK švedska krona	8,8320	SGD singapurski dolar	1,7540
CHF švicarski frank	1,2799	KRW južnokorejski won	1 549,41
ISK islandska krona		ZAR južnoafriški rand	9,6150
NOK norveška krona	7,7640	CNY kitajski juan	9,0513
BGN lev	1,9558	HRK hrvaška kuna	7,4250
CZK češka krona	24,479	IDR indonezijska rupija	12 162,05
HUF madžarski forint	272,81	MYR malezijski ringit	4,1964
LTL litovski litas	3,4528	PHP filipinski peso	60,191
LVL latvijski lats	0,7048	RUB ruski rubelj	39,8230
PLN poljski zlot	3,9709	THB tajski bat	42,153
RON romunski leu	4,2125	BRL brazilski real	2,2853
TRY turška lira	2,1975	MXN mehiški peso	16,6656
		INR indijska rupija	62,3760

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

Sporočilo Komisije v okviru izvajanja Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 94/25/ES o približevanju zakonov in drugih predpisov držav članic v zvezi s plovili za rekreacijo

(Besedilo velja za EGP)

(Objava naslovov in sklicev harmoniziranih standardov po direktivi)

(2011/C 62/06)

ESO ⁽¹⁾	Sklic in naslov harmoniziranega standarda (in referenčni dokument)	Prva objava UL	Referenca za nadomešteni standard	Datum, ko preneha veljati domneva o skladnosti nadomeščenega standarda Opomba 1
CEN	EN ISO 6185-1:2001 Napihljivi čolni – 1. del: Čolni z motorjem z največjo močjo 4,5 kW (ISO 6185-1:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 6185-2:2001 Napihljivi čolni – 2. del: Čolni z motorjem z močjo med 4,5 kW in 15 kW (ISO 6185-2:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 6185-3:2001 Napihljivi čolni – 3. del: Čolni z motorjem z močjo, večjo ali enako 15 kW (ISO 6185-3:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 7840:2004 Mala plovila – Proti ognju odporne cevi za gorivo (ISO 7840:2004)	8.1.2005	EN ISO 7840:1995 Opomba 2.1	Prenehanje veljavnosti (31.8.2004)
CEN	EN ISO 8099:2000 Mala plovila – Sistemi za zadrževanje straniščnih odplak (ISO 8099:2000)	11.5.2001		
CEN	EN ISO 8469:2006 Mala plovila – Proti ognju neodporne cevi za gorivo (ISO 8469:2006)	12.12.2006	EN ISO 8469:1995 Opomba 2.1	Prenehanje veljavnosti (31.1.2007)
CEN	EN ISO 8665:2006 Mala plovila – Pogonski batni motorji z notranjim zgorevanjem za mala plovila – Merjenje moči in označevanje (ISO 8665:2006)	16.9.2006	EN ISO 8665:1995 Opomba 2.1	Prenehanje veljavnosti (31.12.2006)
CEN	EN ISO 8666:2002 Mala plovila – Osnovni podatki (ISO 8666:2002)	20.5.2003		
CEN	EN ISO 8847:2004 Mala plovila – Krmilni mehanizem – Sistemi s kabli in škripčevjem (ISO 8847:2004)	8.1.2005	EN 28847:1989 Opomba 2.1	Prenehanje veljavnosti (30.11.2004)
	EN ISO 8847:2004/AC:2005	14.3.2006		

ESO ⁽¹⁾	Sklic in naslov harmoniziranega standarda (in referenčni dokument)	Prva objava UL	Referenca za nadomešteni standard	Datum, ko preneha veljati domneva o skladnosti nadomeščenega standarda Opomba 1
CEN	EN ISO 8849:2003 Mala plovila – Električne kalužne črpalke za enosmerno napetost (ISO 8849:2003)	8.1.2005	EN 28849:1993 Opomba 2.1	Prenehanje veljavnosti (30.4.2004)
CEN	EN ISO 9093-1:1997 Mala plovila – Ventili in fitingi za morsko vodo v trupu plovila – 1. del: Kovinski (ISO 9093-1:1994)	11.5.2001		
CEN	EN ISO 9093-2:2002 Mala plovila – Ventili in fitingi za morsko vodo v trupu plovila – 2. del: Nekovinski (ISO 9093-2:2002)	3.4.2003		
CEN	EN ISO 9094-1:2003 Mala plovila – Požarna zaščita – 1. del: Plovila z dolžino trupa do vključno 15 m (ISO 9094-1:2003)	12.7.2003		
CEN	EN ISO 9094-2:2002 Mala plovila – Požarna zaščita – 2. del: Plovila z dolžino trupa, večjo od 15 m (ISO 9094-2:2002)	20.5.2003		
CEN	EN ISO 9097:1994 Mala plovila – Električni ventilatorji (ISO 9097:1991)	25.2.1998		
	EN ISO 9097:1994/A1:2000	11.5.2001	Opomba 3	Prenehanje veljavnosti (31.3.2001)
CEN	EN ISO 10087:2006 Mala plovila – Identifikacija plovila – Kodirni sistem (ISO 10087:2006)	13.5.2006	EN ISO 10087:1996 Opomba 2.1	Prenehanje veljavnosti (30.9.2006)
CEN	EN ISO 10088:2009 Mala plovila – Trajno vgrajeni sistemi za gorivo (ISO 10088:2009)	17.4.2010	EN ISO 10088:2001 Opomba 2.3	31.12.2011
CEN	EN ISO 10133:2000 Mala plovila – Električni sistemi – Inštalacije, napajane z enosmerno malo napetostjo (ISO 10133:2000)	6.3.2002		
CEN	EN ISO 10239:2008 Mala plovila – Sistemi za utekočinjeni naftni plin (LPG) (ISO 10239:2008)	30.4.2008	EN ISO 10239:2000 Opomba 2.1	Prenehanje veljavnosti (31.8.2008)
CEN	EN ISO 10240:2004 Mala plovila – Priročnik za uporabo (ISO 10240:2004)	3.5.2005	EN ISO 10240:1996 Opomba 2.1	Prenehanje veljavnosti (30.4.2005)

ESO ⁽¹⁾	Sklic in naslov harmoniziranega standarda (in referenčni dokument)	Prva objava UL	Referenca za nadomeščeni standard	Datum, ko preneha veljati domneva o skladnosti nadomeščenega standarda Opomba 1
CEN	EN ISO 10592:1995 Mala plovila – Hidravlični krmilni sistemi (ISO 10592:1994)	25.2.1998		
	EN ISO 10592:1995/A1:2000	11.5.2001	Opomba 3	Prenehanje veljavnosti (31.3.2001)
CEN	EN ISO 11105:1997 Mala plovila – Zračenje bencinskega motorja in/ali prostorov za bencinski tank (ISO 11105:1997)	18.12.1997		
CEN	EN ISO 11192:2005 Mala plovila – Grafični simboli (ISO 11192:2005)	14.3.2006		
CEN	EN ISO 11547:1995 Mala plovila – Varovanje naprav za startanje (ISO 11547:1994)	18.12.1997		
	EN ISO 11547:1995/A1:2000	11.5.2001	Opomba 3	Prenehanje veljavnosti (31.3.2001)
CEN	EN ISO 11591:2000 Mala plovila na motorni pogon – Vidno polje izza krmilne mize (ISO 11591:2000)	6.3.2002		
CEN	EN ISO 11592:2001 Mala plovila do 8 m dolžine trupa – Določitev največje moči pogona (ISO 11592:2001)	6.3.2002		
CEN	EN ISO 11812:2001 Mala plovila – Vodotesni krmarjevi prostori in krmarjevi prostori s hitrim odvodnjavanjem (ISO 11812:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 12215-1:2000 Mala plovila – Konstrukcija trupa in zahtevane lastnosti – 1. del: Materiali: toplotno obdelane smole, ojačitev s steklenimi vlakni, referenčni laminat (ISO 12215-1:2000)	11.5.2001		
CEN	EN ISO 12215-2:2002 Mala plovila – Konstrukcija trupa in zahtevane lastnosti – 2. del: Materiali: materiali za sredico sendvič konstrukcije, vtisnjeni materiali (ISO 12215-2:2002)	1.10.2002		
CEN	EN ISO 12215-3:2002 Mala plovila – Konstrukcija trupa in zahtevane lastnosti – 3. del: Materiali: jeklo, aluminijeve zlitine, les, drugi materiali (ISO 12215-3:2002)	1.10.2002		

ESO ⁽¹⁾	Sklic in naslov harmoniziranega standarda (in referenčni dokument)	Prva objava UL	Referenca za nadomeščen standard	Datum, ko preneha veljati domneva o skladnosti nadomeščenega standarda Opomba 1
CEN	EN ISO 12215-4:2002 Mala plovila – Konstrukcija trupa in zahtevane lastnosti – 4. del: Izdelava (ISO 12215-4:2002)	1.10.2002		
CEN	EN ISO 12215-5:2008 Mala plovila – Konstrukcija trupa in zahtevane lastnosti – 5. del: Načrtovani tlaki za trupe, načrtovane napetosti in določanje lastnosti (ISO 12215-5:2008)	3.12.2008		
CEN	EN ISO 12215-6:2008 Mala plovila – Konstrukcija trupa in zahtevane lastnosti – 6. del: Struktura in podrobnosti (ISO 12215-6:2008)	3.12.2008		
CEN	EN ISO 12215-8:2009 Mala plovila – Konstrukcija trupa in zahtevane lastnosti – 8. del: Krmila (ISO 12215-8:2009)	17.4.2010		
	EN ISO 12215-8:2009/AC:2010	11.11.2010		
CEN	EN ISO 12216:2002 Mala plovila – Okna, lopute, pokrovi in vrata – Zahteve trdnosti in odpornosti proti vodi (ISO 12216:2002)	19.12.2002		
CEN	EN ISO 12217-1:2002 Mala plovila – Stabilnost in ocena vzgona ter kategorizacija – 1. del: Čolni razen jadrnic s trupom, večjim ali enakim 6 m (ISO 12217-1:2002)	1.10.2002		
	EN ISO 12217-1:2002/A1:2009	17.4.2010	Opomba 3	Prenehanje veljavnosti (30.4.2010)
CEN	EN ISO 12217-2:2002 Mala plovila – Stabilnost in ocena vzgona ter kategorizacija – 2. del: Jadrnice s trupom, večjim ali enakim 6 m (ISO 12217-2:2002)	1.10.2002		
CEN	EN ISO 12217-3:2002 Mala plovila – Stabilnost in ocena vzgona ter kategorizacija – 3. del: Čolni s trupom, krajšim od 6 m (ISO 12217-3:2002)	1.10.2002		
	EN ISO 12217-3:2002/A1:2009	17.4.2010	Opomba 3	Prenehanje veljavnosti (30.4.2010)
CEN	EN ISO 13297:2000 Mala plovila – Električni sistemi – Inštalacije za izmenični tok (ISO 13297:2000)	6.3.2002		

ESO ⁽¹⁾	Sklic in naslov harmoniziranega standarda (in referenčni dokument)	Prva objava UL	Referenca za nadomešteni standard	Datum, ko preneha veljati domneva o skladnosti nadomeščenega standarda Opomba 1
CEN	EN ISO 13590:2003 Mala plovila – Osebna plovila – Zahteve za konstrukcijo in instalacijo sistema (ISO 13590:2003)	8.1.2005		
	EN ISO 13590:2003/AC:2004	3.5.2005		
CEN	EN ISO 13929:2001 Mala plovila – Krmilna naprava – Sistemi pove- zave s prestavo (ISO 13929:2001)	6.3.2002		
CEN	EN ISO 14509-1:2008 Mala plovila – Merjenje zvoka v zraku, ki ga oddajajo motorizirana rekreacijska plovila – 1. del: Postopki merjenja pri vožnji mimo (ISO 14509-1:2008)	4.3.2009	EN ISO 14509:2000 Opomba 2.1	Prenehanje veljavnosti (30.4.2009)
CEN	EN ISO 14509-2:2006 Mala plovila – Zvok v zraku, ki ga oddajajo motorizirana rekreacijska plovila – 2. del: Ocenjevanje hrupa z uporabo referenčnega plovila (ISO 14509-2:2006)	19.7.2007		
CEN	EN ISO 14509-3:2009 Mala plovila – Zvok v zraku, ki ga oddajajo motorizirana rekreacijska plovila – 3. del: Ocenjevanje hrupa z uporabo računskih in merilnih postopkov (ISO 14509-3:2009)	17.4.2010		
CEN	EN ISO 14895:2003 Mala plovila – Kuhalniki na tekoča goriva (ISO 14895:2000)	30.10.2003		
CEN	EN ISO 14945:2004 Mala plovila – Oznaka proizvajalca (Zahteve za poenoten prikaz podatkov na proizvajalčevi plošči na malih plovilih) (ISO 14945:2004)	8.1.2005		
	EN ISO 14945:2004/AC:2005	14.3.2006		
CEN	EN ISO 14946:2001 Mala plovila – Največja obremenitev (ISO 14946:2001)	6.3.2002		
	EN ISO 14946:2001/AC:2005	14.3.2006		
CEN	EN ISO 15083:2003 Mala plovila – Kalužni sistemi (na čolnih) (ISO 15083:2003)	30.10.2003		
CEN	EN ISO 15084:2003 Mala plovila – Sidranje, privez in vleka – Poudarki (ISO 15084:2003)	12.7.2003		

ESO ⁽¹⁾	Sklic in naslov harmoniziranega standarda (in referenčni dokument)	Prva objava UL	Referenca za nadomeščeni standard	Datum, ko preneha veljati domneva o skladnosti nadomeščenega standarda Opomba 1
CEN	EN ISO 15085:2003 Mala plovila – Preprečevanje padca človeka v vodo in reševanje iz nje (zaščita in oprema) (ISO 15085:2003)	30.10.2003		
	EN ISO 15085:2003/A1:2009	17.4.2010	Opomba 3	Prenehanje veljavnosti (30.11.2009)
CEN	EN ISO 15584:2001 Mala plovila – Vgrajeni bencinski motorji – Nameščene komponente za gorivo in elektriko (ISO 15584:2001)	6.3.2002		
CEN	EN 15609:2008 Oprema in pribor za utekočinjeni naftni plin (UNP) – Pogonski sistemi na UNP za čolne, jahte in druga plovila – Zahteve za vgradnjo	4.3.2009		
CEN	EN ISO 15652:2005 Mala plovila – Daljinski krmilni sistemi mini čolnov z reaktivnim vodnim pogonom (jet boats) (ISO 15652:2003)	7.9.2005		
CEN	EN ISO 16147:2002 Mala plovila – Vgrajeni dizelski motorji – Nameščene komponente za gorivo in elektriko (ISO 16147:2002)	3.4.2003		
CEN	EN ISO 21487:2006 Mala plovila – Trajno vgrajene posode za bencin in dizelsko gorivo (ISO 21487:2006)	19.7.2007		
	EN ISO 21487:2006/AC:2009	17.4.2010		
CEN	EN 28846:1993 Mala plovila – Električne naprave – Varovanje pred vžigom gorljivih plinov v okolici (ISO 8846:1990)	30.9.1995		
	EN 28846:1993/A1:2000	11.5.2001	Opomba 3	Prenehanje veljavnosti (31.3.2001)
CEN	EN 28848:1993 Mala plovila – Daljinski sistemi krmiljenja (ISO 8848:1990)	30.9.1995		
	EN 28848:1993/A1:2000	11.5.2001	Opomba 3	Prenehanje veljavnosti (31.3.2001)
CEN	EN 29775:1993 Mala plovila – Daljinski sistemi krmiljenja za enojne izvenkrmne motorje z močjo od 15 kW do 40 kW (ISO 9775:1990)	30.9.1995		

ESO ⁽¹⁾	Sklic in naslov harmoniziranega standarda (in referenčni dokument)	Prva objava UL	Referenca za nadomeščen standard	Datum, ko preneha veljati domneva o skladnosti nadomeščenega standarda Opomba 1
	EN 29775:1993/A1:2000	11.5.2001	Opomba 3	Prenehanje veljavnosti (31.3.2001)
Cenelec	EN 60092-507:2000 Električna napeljava na ladjah – 507. del: Izletniška plovila IEC 60092-507:2000	12.6.2003		

⁽¹⁾ ESO: Evropske organizacije za standarde:

- CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel. +32 25500811; Faks +32 25500819 (<http://www.cen.eu>),
- Cenelec: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel. +32 25196871; Faks +32 25196919 (<http://www.cenelec.eu>),
- ETSI: 650 route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCE, Tel. +33 492944200; Faks +33 493654716, (<http://www.etsi.eu>).

- Opomba 1: Običajno bo datum, ko preneha veljati domneva o skladnosti, datum preklica („dow“), ki ga določi Evropska organizacija za standardizacijo, vendar je treba opozoriti uporabnike teh standardov na dejstvo, da je v nekaterih izjemnih primerih to lahko drugače.
- Opomba 2.1: Novi (ali spremenjeni) standard ima enak obseg kakor nadomestni standard. Na določen datum za nadomestni standard preneha veljati domneva o skladnosti z bistvenimi zahtevami iz direktive.
- Opomba 2.2: Novi standard ima širši obseg kakor nadomestni standard. Na določen datum za nadomestni standard preneha veljati domneva o skladnosti z bistvenimi zahtevami iz direktive.
- Opomba 2.3: Novi standard ima ožji obseg kakor nadomestni standard. Na določen datum za (delni) nadomestni standard preneha veljati domneva o skladnosti z bistvenimi zahtevami iz direktive za tiste proizvode, ki spadajo pod novi standard. Domneva o skladnosti z bistvenimi zahtevami direktive za proizvode, ki še vedno spadajo v področje (delno) nadomestnega standarda, vendar ne v področje novega standarda, ostane nespremenjena.
- Opomba 3: V primeru sprememb je referenčni standard EN CCCC:YYYY, njegove morebitne prejšnje spremembe in nove citirane spremembe. Nadomestni standard (stolpec 3) zato sestoji iz EN CCCC:YYYY in njegovih morebitnih predhodnih sprememb, vendar brez nove citirane spremembe. Na določen datum za nadomestni standard preneha veljati domneva o skladnosti z bistvenimi zahtevami iz direktive.

OPOMBA:

- Katere koli informacije o razpoložljivosti standardov nudijo evropske organizacije za standardizacijo ali nacionalne organizacije za standarde, katerih seznam je priložen k Direktivi 98/34/ES Evropskega parlamenta in Sveta, spremenjene z Direktivo 98/48/ES.
- Usklajene standarde sprejmejo evropske organizacije za standardizacijo v angleškem jeziku (CEN in Cenelec objavljata tudi v francoskem in nemškem jeziku). Naslove usklajenih standardov nato nacionalni organi za standardizacijo prevedejo v vse ostale zahtevane uradne jezike Evropske unije. Evropska komisija ni odgovorna za pravilnost naslovov, ki se predložijo za objavo v Uradnem listu.
- Objava sklicev v *Uradnem listu Evropske unije* ne pomeni, da so standardi na voljo v vseh jezikih Skupnosti.
- Ta seznam nadomešča vse predhodne seznane, objavljene v *Uradnem listu Evropske unije*. Posodobitev tega seznama zagotavlja Komisija.
- Več informacij o harmoniziranih standardih najdete na internetu na http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm

V

(Objave)

UPRAVNI POSTOPKI

EVROPSKA KOMISIJA

RAZPIS ZA ZBIRANJE PREDLOGOV PROGRAMA LIFE+ 2011

(2011/C 62/07)

Komisija vabi pravne osebe s sedežem v Evropski uniji, da pošljejo svoje predloge na razpis programa LIFE+ za leto 2011.

Vloge

Predlogi morajo biti napisani na posebnih obrazcih za vloge. Ti obrazci in navodila za oddajo vlog, ki vsebujejo podrobna pojasnila o upravičenosti in postopku, so na voljo na spletni strani Komisije na naslednjem naslovu:

<http://ec.europa.eu/environment/life/funding/lifeplus.htm>

Predloge poslati na CD-ROM-u ali DVD-ju.

Upravičenci

Predloge lahko predložijo samo pravne osebe s sedežem v državah članicah Evropske unije: javni in/ali zasebni organi, subjekti ter institucije.

Ta objava se nanaša na naslednje teme

1. LIFE+ Narava in biotska raznovrstnost

Glavni cilj: Zaščititi, ohraniti, obnoviti, spremljati in olajšati delovanje naravnih sistemov, naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst, da znotraj EU ustavijo izgubo biotske raznovrstnosti, vključno z raznovrstnostjo genetskih virov.

2. LIFE+ Okoljska politika in upravljanje

Glavni cilji:

- **Podnebne spremembe:** Stabilizirati koncentracije toplogrednih plinov na ravni, ki preprečuje globalno segrevanje nad 2 °C;
- **Vode:** Z razvijanjem stroškovno učinkovitih ukrepov povečati kakovost voda in dobro ekološko stanje v skladu z razvojem prvih načrtov upravljanja povodij na podlagi Direktive 2000/60/ES (okvirna direktiva o vodah);
- **Zrak:** Doseči raven kakovosti zraka, ki ne ogroža zdravja ljudi in okolja ter nima večjih negativnih vplivov nanju;
- **Tla:** Varovati in zagotoviti trajnostno rabo tal z ohranjanjem funkcij tal, preprečevanjem ogroženosti tal, ublažitvijo posledic ogroženosti in obnovitvijo degradiranih tal;
- **Mestno okolje:** Izboljšati okoljsko uspešnost evropskih urbanih območij;

- **Hrup:** Prispevati k razvoju in izvajanju politik o hrupu v okolju;
- **Kemikalije:** Do leta 2020 izboljšati varstvo okolja in zdravja pred tveganji zaradi kemikalij z izvajanjem zakonodaje o kemikalijah, zlasti Uredbe (ES) št. 1907/2006 (REACH) in Tematske strategije o trajnostni uporabi pesticidov;
- **Okolje in zdravje:** Razvijati informacijske baze za politiko o okolju in zdravju (Akcijski načrt za okolje in zdravje za obdobje 2004–2010);
- **Naravni viri in odpadki:** Razvijati in izvajati politike za trajnostno upravljanje ter uporabo naravnih virov in odpadkov, izboljšati okoljsko uspešnost izdelkov, podpirati trajnostno proizvodnjo in vzorce potrošnje, preprečevati nastajanje odpadkov ter povečati njihovo predelavo in recikliranje; prispevati k učinkovitemu izvajanju Tematske strategije o preprečevanju in recikliranju odpadkov;
- **Gozdovi:** Ustvariti jasno in celovito podlago za informacije, pomembne za politiko o gozdovih, in sicer v zvezi s podnebnimi spremembami (vpliv na gozdne ekosisteme, blažitev, nadomestitev učinkov), biotsko raznovrstnostjo (osnovne informacije in zaščitena gozdna območja), gozdnimi požari, razmerami v gozdovih in varovanimi funkcijami gozdov (voda, tla in infrastruktura) ter prispevati k varovanju gozdov pred požari, in sicer predvsem z usklajevalnim omrežjem EU;
- **Inovacije:** Prispevati k razvoju in predstavitvi pristopov, tehnologij, metod in instrumentov politike inovacij za pomoč pri izvajanju Akcijskega načrta okoljskih tehnologij (ETAP);
- **Strateški pristopi:** Spodbujati učinkovito izvajanje in uveljavljanje okoljske zakonodaje Unije ter izboljšati bazo znanja za okoljsko politiko; izboljšati okoljsko učinkovitost malih in srednje velikih podjetij.

3. LIFE+ Informacije in obveščanje

Glavni cilj: obveščati in ozaveščati javnost o okoljski problematiki, vključno s preprečevanjem gozdnih požarov, in zagotavljati podporo za spremljevalne ukrepe, tj. informacijske in komunikacijske dejavnosti in kampanje, konference in usposabljanja, vključno z usposabljanjem za preprečevanje gozdnih požarov.

Deleži sofinanciranja EU

1. LIFE+ Projekti za naravo in biotsko raznovrstnost

- Delež finančne podpore Unije je največ 50 % upravičenih stroškov.
- Pri predlogih, ki se nanašajo na prednostne habitate/vrste iz direktiv o habitatih in pticah, lahko delež sofinanciranja izjemoma znaša največ do 75 %.

2. LIFE+ Okoljska politika in upravljanje

- Delež finančne podpore Unije je največ 50 % upravičenih stroškov.

3. LIFE+ Informacije in obveščanje

- Delež finančne podpore Unije je največ 50 % upravičenih stroškov.

Rok

Predloge projektov je treba predložiti pristojnim nacionalnim organom do **18. julija 2011**. Predlogi projektov se pošljejo nacionalnim organom države članice, v kateri je upravičenec registriran. Nacionalni organi nato predloge predložijo Komisiji do **9. septembra 2011**.

Proračun

Skupni proračun, namenjen donacijam za dejavnosti projektov LIFE+ v letu 2011, znaša 267 431 506 EUR. Najmanj 50 % teh sredstev se dodeli za ukrepe, namenjene podpori ohranjanja narave in biotske raznovrstnosti.

Okvirna dodeljena nacionalna finančna sredstva za leto 2011:

(EUR)

Država	Okvirni znesek	Država	Okvirni znesek	Država	Okvirni znesek
AT	5 173 981	FI	7 110 142	MT	2 526 420
BE	5 569 385	FR	27 037 254	NL	8 204 966
BG	8 865 830	GR	9 485 287	PL	17 763 612
CY	2 591 391	HU	6 895 995	PT	7 143 727
CZ	5 702 526	IE	4 071 357	RO	11 277 858
DK	4 622 124	IT	23 509 232	SE	8 837 155
DE	30 305 020	LT	2 936 886	SI	5 410 942
EE	3 517 197	LU	2 920 329	SK	6 152 190
ES	26 307 202	LV	2 570 998	UK	20 922 502
				Total	267 431 506

Dodatne informacije

Več informacij, vključno z navodili za oddajo vlog in obrazci za vloge, je na voljo na spletni strani LIFE:

<http://ec.europa.eu/environment/life/funding/lifeplus.htm>

Lahko se obrnete tudi na ustrezne nacionalne organe:

<http://ec.europa.eu/environment/life/contact/nationalcontact/index.htm>

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva COMP/M.6142 – AVIC/Pacific Century Motors)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)**

(2011/C 62/08)

1. Komisija je 18. februarja 2011 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetje AVIC Automobile Industry Co., Ltd („AVIC Auto“, Kitajska), hčerinsko podjetje, ki je v celoti v lasti družbe Aviation Industry Corporation of China („AVIC“), z nakupom delnic pridobi v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah nadzor nad celotnim podjetjem Pacific Century Motors Co., Ltd, („PCM“, Kitajska).

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za podjetje AVIC Auto: oblikovanje, proizvodnja in prodaja avtomobilskih sestavnih delov,
- za podjetje PCM: oblikovanje, proizvodnja in prodaja krmilnih sistemov ter komponent za polgredi za motorna vozila.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v področje uporabe Uredbe ES o združitvah. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta. Na podlagi Obvestila Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij v okviru Uredbe ES o združitvah ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku, iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo svoje morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora prejeti pripombe najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe lahko pošljete Komisiji po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti z navedbo sklicne številke COMP/M.6142 – AVIC/Pacific Century Motors na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba ES o združitvah).

⁽²⁾ UL C 56, 5.3.2005, str. 32 (Obvestilo o poenostavljenem postopku).

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

Evropska komisija

2011/C 62/08

Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva COMP/M.6142 – AVIC/Pacific Century Motors) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾ 31



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

Cena naročnine 2011 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL